

教 育 叢 書

論 性 個

Thorndike 著

舒 新 城 譯

1 9 2 3

上 海 中 華 書 局 印 行

521.1
374-76
2

個性論 目次

譯者敘言

介紹桑代克教授之生平及其著作

編者敘言

- I. 個性差異之本質
- II. 個性差異之原因
- III. 個性差異之旨趣

個性論
目次

重慶市圖書館藏

158802

156661

譯者敘言

這本小冊是 Riverside 教育小叢書之一種。這叢書種類甚多，都由美國當代教育名家編輯（杜威底“教育上之德育原理”及“教育上之興趣與努力”都屬於這叢書中間的一種）而由華盛頓大學校長史沙樂（Henry Suzzallo）總其成。此書之內容怎樣，個性問題在現代教育上的地位怎樣，讀者讀完此書與史沙樂先生底敘言，自然會知道。現在只把桑代克先生學說底幾條基本原則，略為一說。

我最歡喜讀桑代克先生底書，先生底重要著作如大教育心理學，教育心理學簡本，教育學，教學原理，動物智慧，心理學要義以及與Strayer 合著之教育行政等都購備得有。每得一卷即反復不捨。前年在湖南第一師範教書，曾根據先生底教育學及教育心理學編教育心理綱要（由商務印書館發行）及教育學（尙未付印）二書，並譯其大教育心理學第一本（共三大本）之五分之四（因出版困難未續譯）。讀先生書每覺精神怡然，頭頭是道，我近來

個性論

譯者敘言



之行動亦很受其影響(常與友人道及)，這或者我底個性對於先生底學理有先天的傾向，易於吸收其刺激，但也足證明先生學理之感人。不過我底學力有限，所得仍是很少，只就我所知道的，單簡講講。桑代克先生是首用科學的方法研究動物心理學的，所以他底學說大概都是從研究動物抽繹而出。他底最重要的著作是大教育心理學：此書共三大本，千二百餘面：第一本本人之原始稟質(The Original Nature of Man)，第二本學習心理(The Psychology of Learning)，第三本又分兩部：第一部精神的工作與疲勞(Mental Work and Fatigue)，第二部個性之差異及其原因(Individual Difference and Their Causes)。這三本書中所討論所研究的，各有牠自己底範圍，彼此不相混雜，但有一條基本原則，就是刺激反應說(Situation-Response Theory)——他底教育理論與方法都是從此抽繹而出。他以為一種反射動作或本能，有感觸刺激發生反應的能力，刺激與反應的中間，並有一種聯合；而同一個底同一刺激，應產生同一的結果。刺激與反應的聯合，有一定的因果，決不是偶然的機會，但刺激與

反應除了基本勢力外，還有其他副勢力協同動作，所以同一的刺激可以產生不同的反應，而同一的反應也可反應不同的刺激。人類底一切行動，都是由刺激與反應的聯合所產生的。這種聯合雖極複雜，但對於人類行動所生之影響可以三種定律解釋之：即一，準備律(The Law of Readiness)，二，練習律(The Law of Exercise)，三，效果律(The Law of Effect)。人爲什麼要有行動，是因爲有所需要——不論是由內部的要求或外部的刺激所產生的——有了需要，便要設法達其目的。準備律就是聯合刺激與反應的傳導點(Conduction Unit)對於刺激有需要(廣義的，不一定是有用的)準備傳導，則傳導使人滿足，否則困惱。所謂滿足是人對於某刺激不設法避免，而有些動作去保留牠；所謂困惱是人對於某刺激不求保存而與之絕緣。練習律又分二種：一，運用律(The Law of Use)，即刺激與反應之間，經過一度聯合，則此聯合再遇此類似情形時，其力量增加；二，不用律(The Law of Disuse)，即在相當的時期內，刺激與反應之間沒有聯合，則此聯合底力量減少。效果律是刺激與反應中間的

聯合，有滿足的事實的相伴隨，則此聯合底力量增加，反之伴以困惱的事實，則其力量減少。我們人類底行動，沒有能逃出這三種定律之外的。這三種定律在教育上效用很大，自學輔導，適應個性，設計教授，道爾頓實驗室計畫 (Dalton Laboratory Plan) 等等新理論與方法，大概都從這原則中抽繹而出，我並相信這原則並可應用於改造社會方面，只以限於篇幅，不能詳說，很覺得對不起讀者。

桑代克先生這本小冊子雖只有五十二面，但把他大教育學第三本第二部底重要原則原理都簡約在一起，所以文字含義甚富，譯成中文很難明瞭，勉強可讀原文者仍以讀原文為好，——並希望有多人研究他底學理。

四 此書譯就，自己校閱三次，並承友人劉建陽先生校閱一次，修改數處，很為感謝，但其中有錯誤或文意欠明瞭之處，仍由我負責，並望讀者指政，以便再版修改。

此書曾由黃人傑君譯載去年六月學燈，譯後並經比較一番，但譯筆彼此不同，特此申明。

十二年七月七日，吳淞中學校。

介紹桑代克教授之生平及其著作

本書付印後得桑代克教授底信，有一段關於他自己底生平及著作的。茲補譯之，以供國人景慕教授學說者之參攷。

關於他底生平，他自己並沒詳說，只將「美國科學家」(American Men of Science)與「美國名人記」(Who's who in America)關於他底紀載錄出見示。二書之紀載各有詳略，摘譯如下：

「桑代克名愛德華李 (Edward Lee) 係心理學家，一八七四年八月三十一日生於麻沙朱色得士 (Massachusetts) 州之威廉士堡 (Williamsburg)，其父名愛德華魯濱遜 (Edward R.) 母姓拉德名愛伯 (Abley B. Ladd)，兄名亞徐烈賀蘭士 (Ashleg Horace)。一九九五年在華色梨 (Wesleyan) 大學受學士學位，一九九六年在哈佛 (Harvard) 大學受學士學位，一九九七年在該大學進碩士學位，一九九八年在哥倫比亞 (Columbia) 大學受哲學博士學位。一八九八至一八九九年在西隱 (Western Reserve) 大學女子部為教育學及教授法教員 (Instructor)，一八

九九至一九〇一年在哥倫比亞大學師範院 (Teachers college) 爲發生心理學 (Genetic psychology) 教員，一九〇一年改爲該院教育心理學副教授，一九〇四年直至現在仍爲該科教育心理學教授。一九〇〇至一九〇四爲胡慈何爾 (Woods Hole) 心理學會主任，一九一七至一九一八年爲全美學者審查委員會 (Committee on Classification of Personnel) 底主席。此外並爲自然科學學會，心理學會，社會學會，哲學會會員。一九〇三著教育心理學，一九〇四年著精神測驗與社會測驗，一九〇五年著心理學要義及教學原理，一九一一年著動物智慧，一九一三年著人之原始稟質，一九一四年著學習心理學。其他關於教育及心理學之論文甚多，一九二一年爲教育心理學及變態心理學研究院之主任兼教授。家住紐約蒙得羅士 (Montrose) 。

關於他底著作，他說：

「下面所開的是我底著作之一部分

教育學初步 (Education, A First Book)

動物智慧 (Animal Intelligence)

教學原理 (Principles of Teaching)

△ 心理學要義 (Elements of Psychology)
 兒童學紀要 (Notes on Child-Study)
 精神測驗及社會測驗 (Mental and social
 Measurment)

△ 人之原始稟質 (Original Nature of Man)

△ 學習心理學 (Psychology of Learning)

△ 個性差 (Individual Differences)

教育心理學簡本 (Educational Psychology, Brifier
 Course)

算術心理學 (The Psychology of Arithmetic)

教育行政 (Educational Administration, with
 Proffessor Strager)

教師必携 (The Teachers Word List)

特別的小冊子及科學論文，因為太多不便列
 目錄。若要尋查，可在心理學雜誌 (Psychological
 Review) 美國心理學雜誌 (The American Journal of
 Psychology)，教育心理學雜誌 (The Journal of
 Educational Psychology)，師範院紀事 (The Teachers
 College Record)，心理學紀錄 (Archives of Psychology)
 ，師範院對於教育之貢獻 (Teachers College

Contributions to Education) 及其他教育及心理雜誌中查得出來」。

個性論

介紹桑代克教授之生平及其著作

因為麥柯博士到中國來了，他並附帶說一句：「我們學校底教授麥柯(Mc Call)將到中國來了，他或者要到你底學校來參觀。我知道他一定歡喜答復關於我底任何問題。」他並說：「我希望將來我自己能到中國走一躺。」

我當時回他底信說：「我極希望教授能到中國走一躺；一面指導我們怎樣施教育，一面研究東方人底心理……」我想年未五十之桑代克教授，只要國人覺得他底學說的需要，總可有來中國走一躺的一日，不知閱者以爲何如？

舒新城 一九二二，一〇，一三，吳淞中學。

編者敘言

史沙樂(Henry Suzzallo)作

從前的學校都爲劃一的教授法弄僵了，近代教育者始對於此種方法表示激烈的反動。劃一教授法所產生之笨滯結果未爲教師注意以前，外界卽有許多爭議，不過此種爭議不大爲教育界所注意罷了。爲父母者覺得小學校的教育沒有精神，沒有生氣。中學大學之學生因教室功課無味，轉而從事於運動與社交，作他們所喜作的事情。但以教育爲職業之教師，自己沒到無路可走的時候還不徹底覺悟。直至教師受他人監督與兒童受教育一樣地不適個性，頑固不變，教育上的個性問題然後成爲一種緊急的專門研究。這種情形，在大城市的學校制度中，尤其是眞，因爲情境之複雜，把各教員各兒童的個人都蒙蔽了。

自然也有他種勢力足以行起保存個性發展個性之需要。但此種大規模的運動，情形極複雜，不易單簡說明——一串勢力沒有許多別的勢力幫助少有能成功的。

一切兒童底教育是公衆的義務，乃是現在的

信念，此信念產生許多困難使人注意到教育兒童，有個別待遇之必要。舊時的學校只注意於一部分優越兒童。多少有點形式及抽象知力生活要求的兒童才進學校繼續求學，其他或全不進學校，或進去不久便出而謀相當之雇用。校內通行之俗尚方法，僅適用於一部分特殊兒童。故強迫教育在學校發生驚人的效果。一切個性不同的兒童都被強迫進那用俗尚方法適合少數人的學校，其不能適應個性顯然易見。舊時劃一的方法一旦碰着人口有變動有增加有新需要的情形，便已破壞無存。兒童因不能適應學校而留級或退學的人數增多，學校制度幾至宣告破產，適應個性的呼聲在社會改造者之中已成爲一種口語，而城市教師在這種劃一標準之下，覺得自成了一個教書匠，於是也響應起來了。

城市的發達也足以增加參差的現象。大工商業集中之城市，包含許多經濟團體與階級，入學之學童也很複雜。這種城市學校其學生底變度很大，常足以使教育者感到差異是人類稟賦中的一種主要特質。雖然對於各個人所注意的差異多

於環境方面，少及於原始原因，多在表面上的考查，少有實在的研究，但其結果比教師具有人類根本差異之正確的，科學的觀點者較爲明晰易使人注意。特殊學校較小班級與特殊教授法之要求，雖不盡合法，但進行很速。城市學校制度對於舉行這種特殊班級教授，常給以一種易於管理之機會。在稠密人口之中，有許多聾啞，跛蹙，過犯，遊蕩，及患結核病之兒童，易於設立特殊學校或特殊班次。所以大城市易於供給適應個性的模範方法，對於這種個性問題底新運動，常足以創造新業資人模倣。

教育上之兒童學運動，對於打破舊學校之劃一方法，也給予別的助力。因爲兒童學曾使人不注意人類心意之固有概念，而轉向兒童底本身研究。在各種情形之下，所觀察關於兒童之具體動作不能不引起“兒童時代有無限變異”的新信念。

這些主要勢力與其他各種副勢力在我們教育思潮中活動所生之結果，使劃一教授方法之反動力增深。這種反動力並對於管理及教授的方法真實地有所表示，以爲此種方法將加重於個性之研

究。這種反動實無異革命，然其大部分還是常識對錯誤之反抗。所以此種運動雖然進行不錯，但常識為諸事進行之唯一嚮導，此事既與常識相去甚遠，故在知識上或方法上都沒有許多精粹的效果。

從俗尚思想——中材的兒童在通常情形之下是怎樣構成的——底壓力之下，逃到“學校為個性之尊重者”的信念——此信念雖然普通而空泛——之中，已是一種進步的象徵。但除了我們特別知道個人差異底程度與差異底原因，及個性中科學真理的各種實際蓄意如何，我們底學生決不能獲得此種新觀點的充分利益。

所不幸的，這種複雜問題——人類個性問題——之真理，現在還正在科學研究的進程中。

四 關於人類個性之真理現在可以嚴格地示人以南針的，本書都已摘要彙集。但桑代克教授這書底旨趣，不只把已知的事實偶然彙集而已；因為他並在這書上創立一種觀點，指示一種安全的方法，使學者知道人類稟質的複雜問題怎樣研究。著者研究有素，所以給我們“人類稟質中劃一性與變異性均

須注意”的基本方式，說明牠們底普通原因特殊原因指出牠們在社會政策中之意義等，均清晰異常，建議明瞭，並富有科學的慎重與正確。就是平常的讀者讀此小冊，對於牠底通俗信念與專門理論的貢獻，也不會不能領略的。

個
性
論

編者啟言

個性論

(Individuality)

美國桑代克(Edward L. Thorndike)著

舒新城譯

I

個性差異之本質

人生是兩重的——一重是環境對於他所生之結果，一重是他對於環境所生之結果。人之成因或稟質，等於他在環境中所受的影響，與他對於環境所生的反應之意向(Tendencies)。無論何時，要充分敘述一人之智力與品性，應當把他所能遇着的一切外界偶發事項列舉出來，而把他每次反應這偶發事項之感情，思想，動作加以說明。

倘若照此情形，精確地叙一百萬人——假定——我們能預知各人在他生活中對於每種可能刺激所生之反應——其中的差率一定很大。或者在此百萬人中沒有兩人有極相類似的智力稟質，為明白他們全部稟質的人不能辨別的。各人均有其與人不同之個性：不但有人類共同的心意(mind)，並有

他自己之特殊的，顯然可辨的個別心意。即以身體底稟質講，人與人之差別也很大，每百萬人中間，也難尋兩個人，他們底形態完全相似，感冒疾病的性質相等，身體的習慣一致。不過比較起來，知力與品性的差異特別大點罷了！

我們對於一個人，可以從人類底通性上去研究，或從他底個性上去研究。換句話說：我們可以把一個人當作人類的代表，研究他與一般人所同具之知力及品性的形態；或把他當作單純的個人，研究他與人不同之知力及品性的差率。

人類通性可以適用於一般人：我們研究這種普遍的事實與定律，可以使教育有幾種基本法則節制知力與品性的變遷。若我們對於個性差異的事實與定律加以研究則當我們教育個人的時候，
三 能經濟地運用此類原則實施教育。

人生反應各種刺激之思維，感覺，動作的方法是無限的，但研究個性差異時，習慣上都把牠們縮減為幾種較普通較簡單的意向：即心理學所稱為能力，興趣，習慣，心質(quality of mind)或精神特性(mental traits)等。例如加法問題中一切可能的

刺激，與解決這些問題的反應，其中不知有若干聯合，但可以把牠們縮減為一個特性名爲加的能力（Ability to add）。又如看見或觸着木塊，黃沙，繩索，電綫，石頭，水及別種物體，而把牠們加以試驗，擦撥，推拉，或聚集一處或分散四方，或造成一件東西，或拆了再造，其中也有許多先天的聯合，但都把牠們括爲一種特性名爲構造本能或操作興趣。所以記號記憶（Memory of figures）的意思是指許多聯合的恒久性的——如想及一種戰事聯到牠底時期，想及某人聯到他底通訊處與電話號碼，想及某城聯到牠底住民的數目之類。

各人精神特性之差異，普通分爲量的差異或質的差異；程度的差異或種類的差異。所謂量的差異，各人都具有同一的特性，不過數量上有差別。例如“甲兒對於先生所講的話較乙兒注意點”，“乙女沒有甲女那樣歡喜洋囡囡”，“張三底愛國心較李四強”。這些話都是量的差異之報告，即他們都具有同一種類的東西，不過數量不同。質的差異是有些特性爲某人所有而他人所無者。例如“王某曉得德文，劉某不曉得”，“某甲是藝術家，某乙

是科學家”，“某丙富思想；某丁好動作”。這就是說：從事實上講：王某有幾分“懂得德文”之特性劉某無之，某甲對於藝術某丙對於科學有幾分興趣與能力，而某乙某丁無之。

在知力或品性中之質的差異，實際是量的差異，不過其程度有零，二或二以上之分。一切知識的差異，歸根結果，都是數量的差異。我們要敘述任何二人之差異，只能把甲乙賦有各種同一特性的數量互相比較。因為在知力與品性上人與人之間不能確定有種類的差異；學者縱有所解說，亦不過程度底混合差異罷了！

四 倘若我們能把一切特性列舉出來，使每一種能代表人類稟質底一種特質，作一個大方程式，用以測驗各個人所具每特性之數量，則我們可以明白其人底特性，說某甲等於這種性質的若干點加那種性質的若干點。果有這種目次，我們說明個人底個性，不但極便利，並且正確完全。

從事實上說，不但不能為任何人列舉這種特性來，就是他所賦有每種特性的實在數量也不能測驗出來。所能測驗的，不過是一部分人之某類

特性及某個人所具某類特性而已。以下我將先述在單一特性中——即同性質之量的差異——測驗個性差異之重要結果。

單一特性中之個性差異

無論何種特性，人與人均有差異，所以用不着計算各人不相差異之特性。但把測驗個人的標準分割得極粗率，各人底差異也可隱而不見。例如把學習能力的標準僅分作兩種：一種是比普通貓底學習能力低，一種是比牠底高，一切人類都可放在第二種裏面，因為無論如何，人底學習能力總比貓底來得強，也如把人底高度的標準分爲一碼二碼或三碼，則一切成人差不多都可說是兩碼高。但無論何時只要把量度底標準精確規定，便立刻現出差異來了。

個性有差異，無論何人，只要觀察精確，總不會懷疑的。從前的心理學者對於個性差異不詳加注意，或留意研究而未成功，是因為從前的心理學是部分的；只相信一種模範的心意，其他一切心意都從此範型中間產生出來；縱有差異，也只有少數的

偶然變異。從前的心理學只研究人類的總心意而疏略各個人底心意；只研究人類的意志而疏略現實人們之興趣，衝動及習慣。

個性論

個性差異初生時即已有之，並逐漸擴張其量以至於成熟時期。個性在學齡期即已顯明表現：例如同一的刺激引出極不同的反應；同一的課業，學習的速率不同，成就的程度亦不同；同一的待遇生出不同的結果。

任取十歲大的兒童千名，研究其精敏，勤奮，活潑，勇敢，誠實性，有許多兒童常四倍其他各兒；至於優美性，數學才，自治力，同情心等亦四倍於他兒。這些事實看來似乎很奇，其實是無庸多疑的。據研究的結果，同一年齡的兒童所受之家庭訓練與學校的教育，也是同一的——只從根本要素上說並不是一切刺激都是一致——但作起事來，有些能多作六倍，或作事的數量同而其錯誤較他兒只及十分之一。

要瞭解個人在精神特性中差異之限度與方法如何，只有研究特性分配之一法——即各個人所賦此種特性之程度的數量。例如十歲半美國兒童

體高之分配大略如下。

一千個十歲半兒童中體高在

109生的米突與113生的米突之間者	2人
113.....117	5人
117.....121.....	25人
121.....125.....	97人
125.....129	199人
129.....133	255人
133.....137	228人
137.....141	126人
141.....145.....	49人
145.....149.....	11人
149.....153	4人

個
性
論

若把上表之, 2, 5, 25, 97等數字除去, 而畫一千

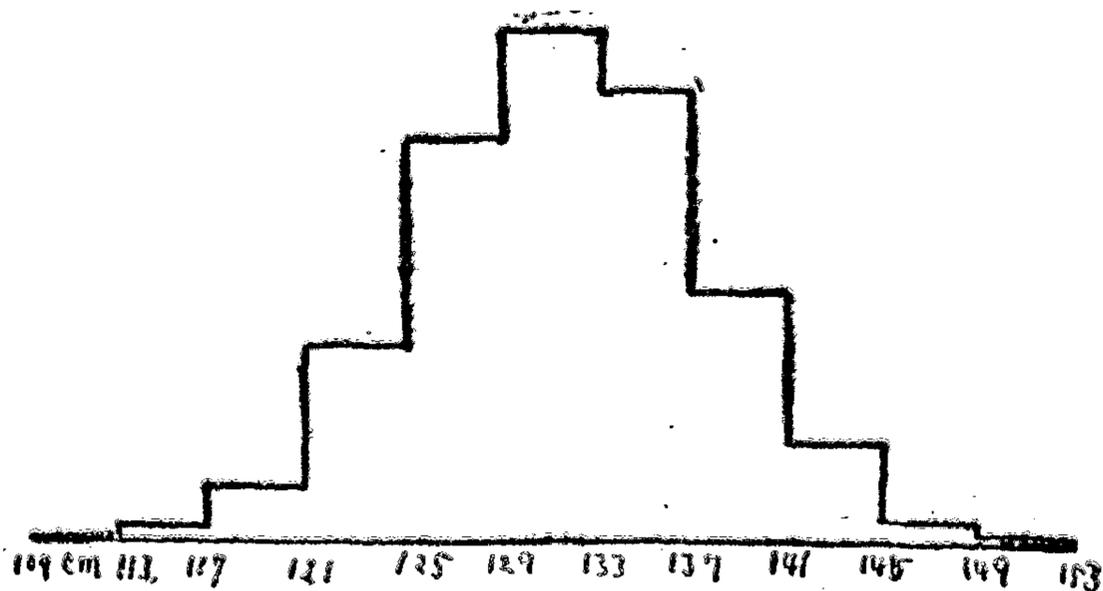


七

第一圖 一千個十歲半美國兒童體高分配表

個小點使每個小點代表一兒童以代替之，則此表之事實看起來更加明白。

表示特性之總數照習慣，不用字句敘述，如從109生的米突至113生的米突之類，而用記載由109生的米突標準點至記載113生的米突標準點的距離來說明。表示賦有某種特性程度之人數不是用短綫的數目，是用面積的大小。前圖於是可改為第二圖。



第二圖 用面積測量前圖

八 這圖名爲特性分配面(Surface of Distribution)。此種分配表或分配面可以說是個人心理學的語言。能告我們以模範的，平常的，或普通的趨勢如何，各個人不同於模範人之程度怎樣，是否有次型副型，變態之特性的程度怎樣等等情形。舉例來說：在前圖中，可以明白看出一種集中的趨勢，就是

133生的米突可以代表十歲半兒童的普通高度；與此常型不同之個人底小差異爲數甚多，但大的變化却甚少，因爲各種變度是繼續的；從110生的米突至過150生的米突，每種數量之中都可尋出個人底高度來。十歲半的兒童高過149生的米突，從比例數上講，應當屬於變態，因爲二百五十個中纔只有一個；但從與常兒有截然不同之差別上講，却不是變態，因爲他們還是繼續149生的米突以下各兒童之高度而來的。

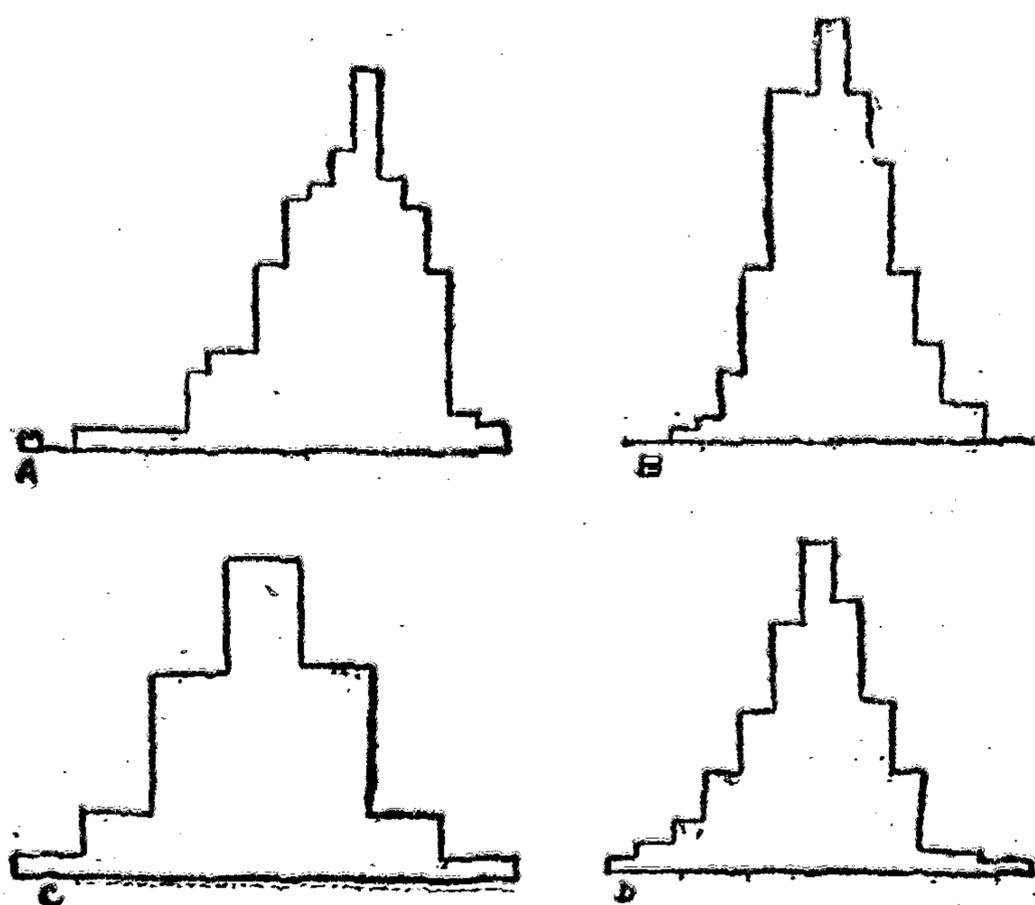
凡在單一特性中研究個性差異的，應當用這種分配表或分配面。因爲每種分配表都是從大部分且能代表之個人的團體實際測驗出來的。研究人類稟質只構成一種時論從偶然觀察上着手而無正確的測驗，一定會誤入歧途。因爲偶然觀察是由極端的，奇異的，激勵的，期望的事實所刺激；例如兩條鐵路同日同時破壞，兩月沒有下雨，司各得 (Walter Scott) 想來笨如兒童，共和黨執政已大增加(或減少)人民底幸福等等，都是偶然觀察所能注意得到的。但據此少數人之測驗以爲判斷的資料一定會弄錯的，因爲牠們底意義只有與本題所討

論之特性總分配比較，纔可明白看出。我們研究個人底任何特性，在理論上及事實上均不當僅就他底本身立論，應當注意他對於全人類之關係，——即把他底特性當作人們總分配中的一種變度。研究人類稟質，明白各人個性，應當養成一種分析的習慣，將每種單一特性之差異數量，如測驗階級的距離一般，分別研究，更將男子與女子在測驗階級中所佔的地位分析研究。

研究知力與品性性質的分配，發現兩種顯明的事實在普通見解上，這兩種事實雖有差異，但在學校，法律，典籍等對於個人之實際的制馭上二者均屬重要。此二事：即，一、任何單一特性中之紛歧變度通常都是聯續的；二、一切變度通常叢集於一種範型：且僅只一種範型 Type。

一〇 據現在測驗所及的，每種特性中都現有變度的聯續性。在上知，中材與下愚，健康與瘋狂，明視與色盲，長於視覺與短於視覺之間，兒童少有一——或決無——各趨一端而有截然不能聯續的鴻溝者。不過在最大與最小之間，最好與最壞之間，能表現各種程度罷了。

叢集於一種範型，雖或不如變度聯續性那樣普遍，但除了某種原因所產生之特性的特殊情形外，也與變度聯續性有同樣的期望。這種事實之實在的敘述應以第三圖之分配表所示各節為準，第四圖所表示的不對。我們不當被用文字思維的

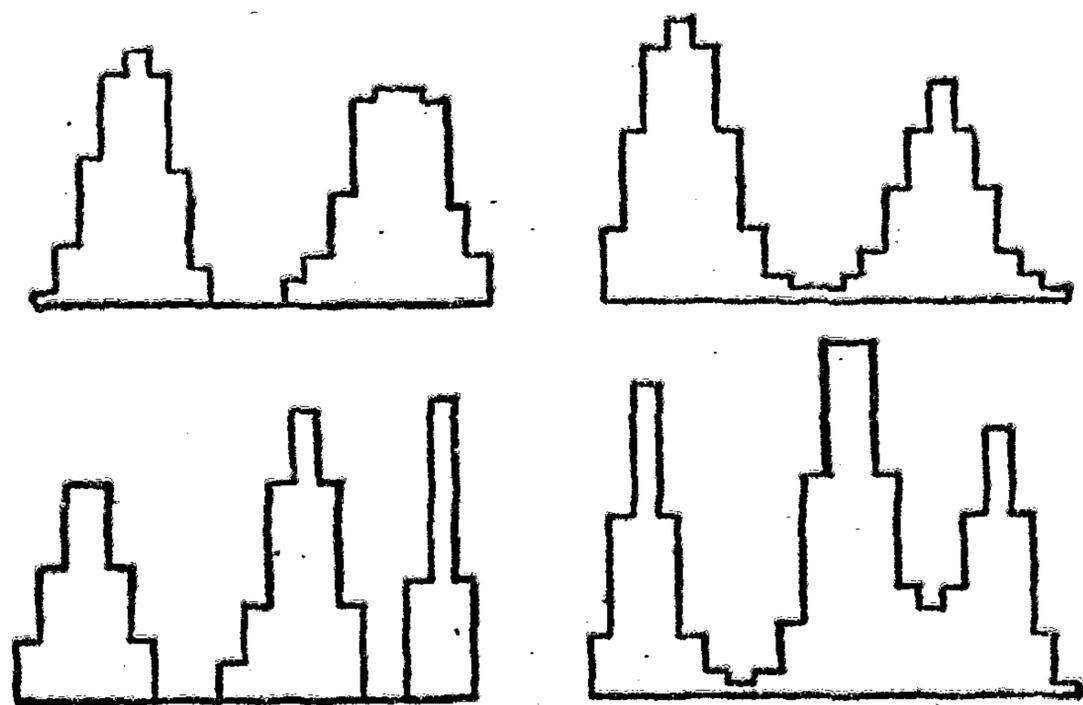


第三圖 精神測驗之實際分配表

- A. 專門學校一年生之反動時間。
- B. 十二歲兒童在印就之文字中劃去A字底效率。
- C. 女生記憶數字之能力。
- D. 十二歲兒童寫意義相反之字的能力。

習慣引入迷途，發生一種謬誤的信仰，說個性是分成類數與那些文字符合；要知道利用語言表示變

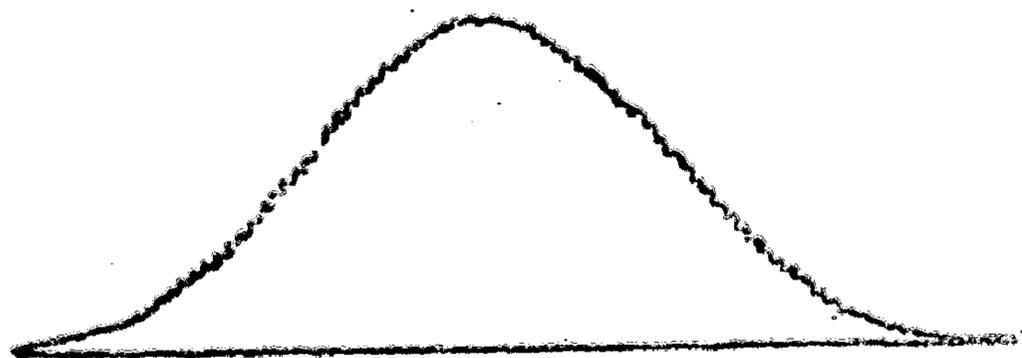
度叢集一種範型之實在的事實，是少有適當的；因為變度增加，語言的運用不能與之同增。我們說兒童好或壞，其意不是指品性的兩種範型。在任何特性中都用劣等，中等，優等幾個字，但不是說各個人在那種特性中表示三組性質不相聯屬，實在每一組各種變度都很互相類似，即與他組中之任何特性亦微相類似。



第四圖 不常見之特殊範型分配表

一
二
我們研究一人之任何性質的數量或程度，應當用各種數量，不當用區別詞。我們可以把人類列為一類，或分作二類三類或三類以上，但應以區別的事實為根據，不應以文字之便利為取捨。在大多數的單一特性中，僅只一種範型，所以按照特性的數量無論把特性分為何種顯明的等級都屬武

斷。第五圖所示，本來是沒有劃分的，但可以說等於把牠分作二種，三種，四種，五種，六種，七種，八種，或八百種等級；因為無論多少等級，牠底數目確定之後，劃分的界綫可以隨地安放。故按照任何單一特性的數量把個人分類，不是弄錯便會無用。要知道我們所要研究的，不是一串名詞，乃是建在數目表上的分配面積。



第五圖 實際分配相接近之普通分配表

再將第三圖一看，圖中所表示的一切分配數，以中數為大；此特性之特別高度與特別低度都很少。此種中數之接近不僅為人類原始個性之常規，即由生活及教育所得各種特性亦以此為常規。所以在許多特性之中以與中等能力或態度稍差之人數為最多。此種趨中事實可以解釋人底行動。舉例來說：社會運動及政治運動常為主張極端之人所主持，但投起票來，差不多常為對於雙方無明

著傾向的人所決定。他如偉人底感人，戰爭底暗示力，公意的違反，支出的核減以至於求新的單純欲望，都可破除均勢，因為一種提議只要稍微足以感人，便可把靠近中立點的大部分人移動。所以制勝多數只須議論小有變遷。在教育上只要教授稍有改進，便可把一班多數學生底誤會點弄清楚。

前面討論單一特性分配的事實，在教育應用上給我們以一種教訓：即無論何種方法用之教育賦有某特性的人極好，改教他人未見得盡善。就是製定兩種或三種不同的方法也不能教授一切人們使之都有極好的結果。我們要知道：人類稟質底變度廣漠而聯續；從理論上講來，教育的方法也應當聯續地變異。

一四 用平庸的方法，不能使各個人在各種特性上都能受最好待遇，倘我們有點變度分配與變度數量的知識，却可以防止一些錯誤。例如把人類稟質分作三組應用，通常比分兩組好，但加一組分作四組則比兩組所得的更少。學校實施教育為便於攷察個性差異計，實際上應有變更。因為任何特

性底變度都是很廣漠的，對於每個學生不但要測驗他現在的能力與其同伴比較，並要注意他從前的紀錄，看其進步如何。學校給予分數應當把絕對的標準與相對的標準一樣看重。教師對於兒童，心意中有些標準固當用以測驗他們現時的優劣；但機械的交替測驗也當同樣看重，時時應用。

混合特性中之個性差異

在一切特性上，使一人與他人比較，則人類稟質的可能變異性，實際是無限的。姑假定人底稟質只有a, b, c, d, e五種特性，每種特性中具有1, 2, 3, 4, 5五種程度，便可有三千以上（實數為3125）不同之個人。倘若有百數種特性，每特性又有百數種程度，可能的變異實是無窮。人類稟質的差異雖然有這樣多，但一切原則可由五種特性——每種特性具五種程度——之單簡事實證明之。果以此為例則任何個人可用下列各種公式表示出來：

$$\text{羅某} = 2a + 2b + 5c + 3d + 3e,$$

$$\text{施某} = 1a + 4b + 2c + 5d + 1e,$$

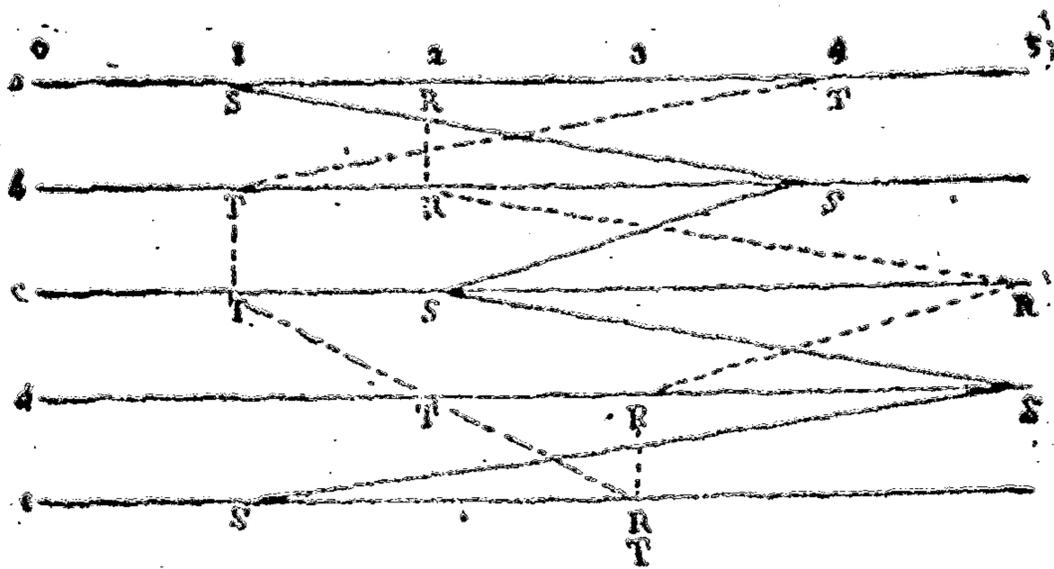
$$\text{湯某} = 4a + 1b + 1c + 2d + 3e,$$

倘若要弄得較清楚一點，可照第六圖在五根基綫上加以系聯的小點，表示五種特性。

照數學上的排列法，把五特性與每特性所具五種程度排列起來，有三千以上之變度，但實際這些數目却不盡表現出來。假定某人所具a特性之數量與他所具b, c, d, e 諸數量之關係極密切，若他有2a，也當有2b, 2c, 2d, 2e，倘有4a應當有 4b, 4c, 4d, 4e，推之1a, 5a, 3a亦莫不如是。如是則各個人變度之可以存在者如下：

有些人是 $1a + 1b + 1c + 1d + 1e$

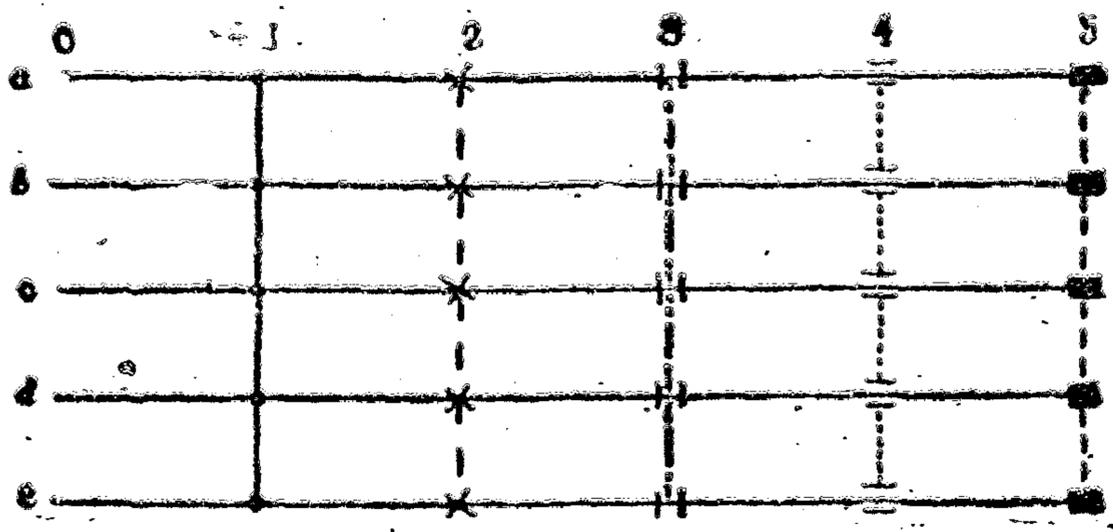
有些人是 $2a + 2b + 2c + 2d + 2e$



第六圖 測量羅某施某湯某三人

某人具有a, b, c, d, e五種特性，某種特性具有

1, 2, 3, 4, 5五種程度之方式



第七圖

照此類惟，總共只有五種變度如第七圖所示。或者假定具有5a不能有較少於3之b, c, d, e, 則下列幾種公式之個人如

$$5a + 2b + 4c + 3d + 5e,$$

$$5a + 5b + 1c + 4d + 3e,$$

及與此類似者不能存在。這樣，凡能存在之變度的種類可以表示五種特性數量中之關係，通常叫作相關度(correlations)，這就是說：一個人所具之一種特性的數量，是由他所具之他種特性的數量繫結而來的。五種特性如此，五百種特性亦如此；每特性具五種程度如此，每種特性具無窮數程度亦莫不如此。故個人之種類與每種類的比例率都是單一特性中個人分配及特性相關度之結果。以後將再論此事。

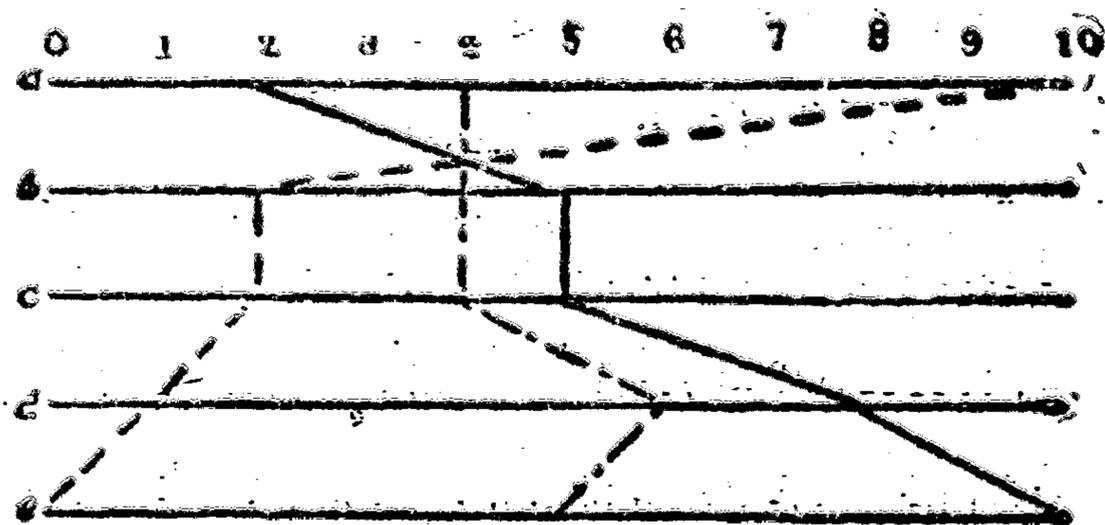
學者處此人類稟質無限變異之前，常思尋出一些範型——天才，瘋狂，罪犯，低能，藝術家，事務家等等——把一切或大部分人都歸屬於這些範型之中。每一種範型又可表示許多特性之數量的特殊聯合。例如特性之數目為 a, b, c, d, e, 每種特性有由 0 到 10 的各種程度，則

$$(I) 2a + 5b + 5c + 8d + 10e,$$

$$(II) 10a + 2b + 2c + 1d + 0e,$$

$$(III) 4a + 4b + 4c + 6d + 5e$$

諸種範型是可能的。再以圖表之如第八圖。



第八圖 三種可能的範型

如此則下面所列之個人如：—

$$(1) 1a + 4b + 5c + 9d + 9e,$$

$$\text{或}(2) 3a + 4b + 5c + 8d + 10e,$$

$$\text{或}(3) 2a + 5b + 6c + 8d + 10e,$$

均與範型 I 相差甚少，而與範型 II 或 III 相去甚遠。

再研究

$$(4) 10a + 1b + 2c + 0d + 2e,$$

$$(5) 9a + 2b + 2c + 2d + 1e,$$

與範型 II 稍有差異，而與範型 I 或 III 相去甚遠。

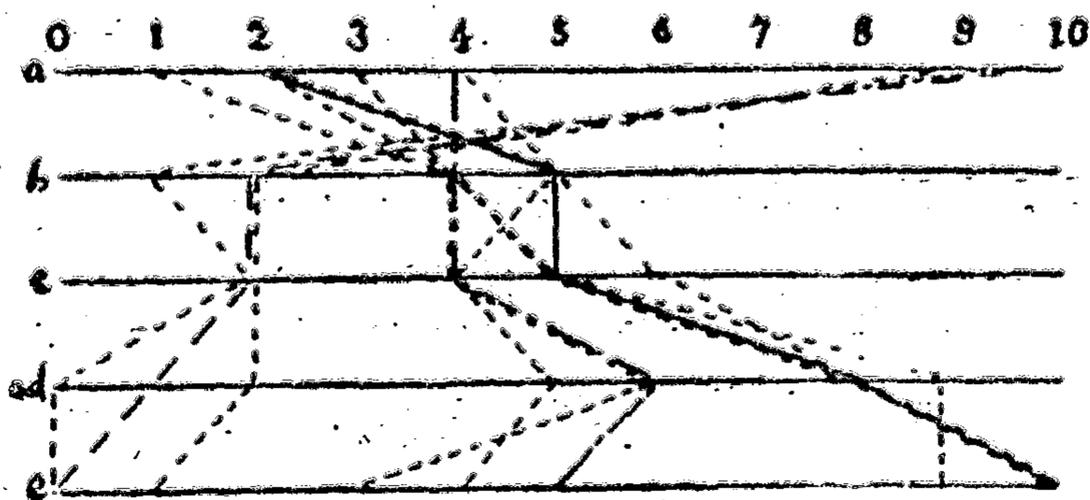
更可依此研究

$$(6) 4a + 5b + 4c + 5d + 3e,$$

$$(7) 2a + 4b + 4c + 5d + 4e$$

知與範型 III 相差甚微，而與範型 I 或 II 相去甚遠。

此種情形在第九圖更爲顯明，因這圖將 I II III 範型與 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 七種個人都表顯出來了。



第九圖 表示七人與前圖三種範型中之一種相接近的方式

普通心理學者底習慣，以爲可以在範型或人類特性數量中，尋出特殊聯合來，所以一個人既很

與某種範型相似，便少與其他各種範型相似。但尋找這種範型，沒有一個人成功；越把假定的範型講得清楚，與範型類似的居間情形越多。甚至於新範型逐漸增加直至人各一型而後已。或者因為許多人不能屬於任何範型，反使分類之企圖無補於事而反為思想及實際制馭之障礙。要之，人之個性是極複雜的，要說他屬於這種或那種範型，縱在事實上有對的，只是極小的限度。

從事實上講，有許多理由足以使人相信人類底個性不是代表十種百種或千種範型的，但為一種單一的範型，如欲多分，則範型與個人之數目相等。——全恃學者底注意而定；如注重各種變度集中之點則只有一種範型，如注重與此集中點相異之實在稟質，則人各一型。這樣看來，照我們把動物分為哺乳類，爬蟲類，兩棲魚，類類的見解，分人類為若干等級，一定失敗，或不適當。故學者第一要務是研究一般人底組織，第二要務是研究個人與人類通性之變度。在理論上無論何人底精神與身體同屬一“種”，但實際上應當就各人底本身單獨研究。

根據複型(multiple-type)的個性理論，詳細分類，既是無用，並屬錯誤。這種分類的普通要素是均衡——或補償——的假定原則。例如“速而粗”型與“緩而精”型相對；“易學易忘”型與“難學難忘”型相對；或者思想能力，動作能力，感情優美不能兼具，有其一而缺其二在主觀所歡喜的特性之間，預設均衡關係的範型，差不多全是幻想的。

△一切可靠的研究，都承認在同一個人所具的良好特性分量之間可以尋出直接的或積極的關係來。一種良好性質底數量甚大，其他良好性質的或然性也可增加；這就是說：某人所具之某種特性優於中材，他所具之任何他特性亦較中材為優。從學習能力上講，視力優於常人者，聽力亦趨出中材之上；對於一事之注意力較他人好，同時注意多事或急促繼續注意也較大多數人好。他如音樂，繪畫，文學創造的藝術能力與科學能力事務幹才是相輔而行的。最好的抽象思想家，其具體的思攷力也優於中材。作事敏捷的並較精確；智力優者德行亦較良。（譯者按以上均指先天的稟質而言）。

這種相關度自然是不完全。特別優於某特性之人，其他特性或僅略勝人一籌而已。並且因為各個人之關係極多，所以某人治某事有天才，對於其他各事雖不常常居於劣等地位，但有時反遜於中材。

我在上面所講的人類稟質之變度，在讀者看來一定不大清楚。因為我們知道各種特性的差異情形可以存在的，不下萬千；而這些情形中之大部分實在是存在的；牠們雖不自然地分爲若干顯明的範型，但其變度大概集中於一種範型——一種特性之效率常與他種有關係。就通常情形說，凡與“常人”之普通範型差度愈大者其數愈少。但我們不能把人類底變度作成一種簡明的要覽，所以吾人心意之中，仍須爲其複雜豐富的情形所困惱。

要把人類的領域用單簡，平凡，整齊的圖形表示出來，其圖形一定是僞而不真的；除了把多數人千百特性數量的目次製成以後，我們無法製造這樣的圖形。即從原始稟質上講，知力與品性之差異即已無限，況後天教育之差異又把複雜性之量

增大。所以現在研究各人之個性只可就其本身直接所施之攷察的結果列成定式，不當以少數的範式加以個性論者底普通理論推斷其結果。

II

個性差異之原因

個
性
論

各人個性中極細小的特點都有一種自然的原因，近時明白的學者都不懷疑。男之爲男，女之爲女，都有些理由；這些理由確是實在的事實。人之特殊個性決不是由於神怪，妖異或偶然的機會所產生。每種特殊心意都是自然律的結果，倘若我們對於一切事實有充分的知識，未來之結果如何，並可預爲斷定。

兩性，遠祖或種族，近祖或家族，生長或成熟，以及活動於人之稟質上的環境勢力，對於解說某人所以爲某人的論證都有所貢獻。本章底目的就在研究這些要素所生之影響底重要事實。

兩性之影響

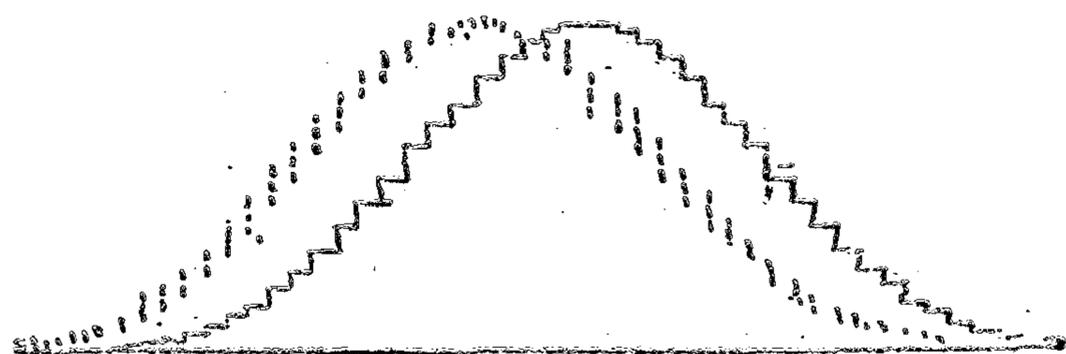
向來對於兩性的概念以爲男女是兩種顯然不同的人類，不僅彼此底待遇要有差異，並決不能互相瞭解。近時關於兩性知力與品性的差異，已略

二
三
五

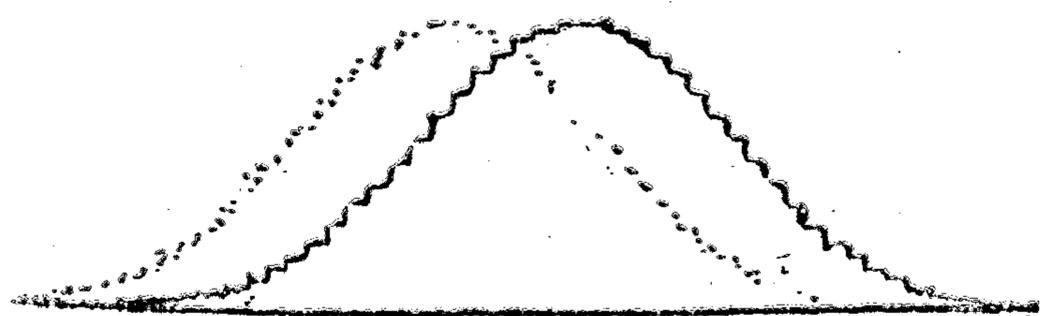
有科學的研究，從前那種傳說的觀念，也逐漸減去了。從他一方面講，將原始的兩性要素——直接與求婚，變愛，生育，哺養有關之諸本能——丟開不算，一般男子與女子之差異較許多男子與男子之差異小。

兩性分配中間的特性，據現在研究所及的，都尋不出顯然的鴻溝來。一性之極高度常與他性之極低度相錯綜。有些女孩較男孩更好戰鬥。有些男子較女子更愛兒童。

在現在研究所及之大多數特性中，此種錯綜之量極大。舉例來說：普通的信念以為男子底創造性，活動性，獨立性，坦白性較大，女子底感情，修飾心，宗教性較大。這種差別在大多數的男女中固屬如此。但據現在所知道的錯綜性，幾與第十圖所表示的相似。差不多一切女子底創造力比最缺創造性的男子強，或者有三分之一以上的女子，他們底創造力較中材的男子強。以最乏宗教心之女子與男子比，差不多一切男子底宗教心都比他們強，或者有將近三分之一之男子，其宗教心超過中材之女子。



第十圖



第十一圖

用間接的方法研究個性，其結果不盡可靠。

△據 Heymans 與 Wiersma 底研究，以為男子與女子之最大差異，男子底機械性及對事之興味特強，女子底感情及對人之興趣特強，其差異較第十一圖所示者大，但實不足輕重。其他較大的差異；男子底個性動作較猛烈，較好運動，好喧擾，獨立性較強，對於細小的外界刺激，感覺性較弱，對於精細的事物，理會力較弱，色盲較多，記憶較慢，羞惡心忠實心較少，較為懶惰，好作技巧——精神的或身體的——的遊戲，感情較弱，革改的熱心力較少，憂鬱時易復原狀，衝動較少。

以男女為知力與品性的決定因子，未免把男

女性過於重視；然而這種觀念竟流行於世的大概有兩種原因。第一，關於男女稟質之著作物大概研究男女間的求婚戀愛，及撫育兒女。只就這些事實研究，兩性實表示最大的精神差異。

第二，於求婚戀愛撫育兒女之外，常以兩性間極優秀的代表互相比較。這種比較對於兩性的全體是不平允的：因為男性底變度較多，所以在某種特性上中材男子劣於中材女子，而最好的男子反優於最好的女子。在學校及生活經驗中之文學音樂的能力，一般女子未見得劣於男子，但最大的成就還屬男子。此外極大的科學家，詩人，圖畫家，音樂家多為男子，而最蠢之痴呆也多屬男子。個性之差異原於兩性者固大，但都不如平常所假定的那樣大。

有許多特性實不為兩性所影響。一性裏面的變度也不見得比男女兩性相互的變度小多少。

種族之影響

倘若我們把種族對於原始稟質所生之直接的效果與由各種教育所生之間接的效果——天性與

教育通常視爲平行的——加以研究，並用百分率比較之，則人類中間可能尋出之差異率以種族的爲最大。即或把已往的事實丟開，而觀察現代人類中間的差異，種族直接間接所產的影響也很大；因爲現時的政府，商務，工業，婚姻，交際以至於其他文明生活，本能生活之各種風尚，無不與一個人底種族有關係。

就以近代的歐洲人，中國人，黑人爲例：主要的差異，第一是身體方面的。黑人之受人輕視，不是由於他底精神，是由於他底身體爲許多輕視他的人所輕視。中國人初看歐洲人也好像洋鬼樣。白人不能以他底知力或德性驕人，只當感謝上帝，驕傲他生而爲白種人！

第二，衣服，修飾，身體習慣，以及在風俗，禮儀中所表現的一切常態，都給人以一種根本不同的印象——此種異點與實在事實相去甚遠。耶穌教朋友會會員之出會，大半因爲他們不脫帽！中國人倘若還蓄辮子，實是一種奇怪的野獸！好望角之野蠻民族，除了裸體而外實一無所知。

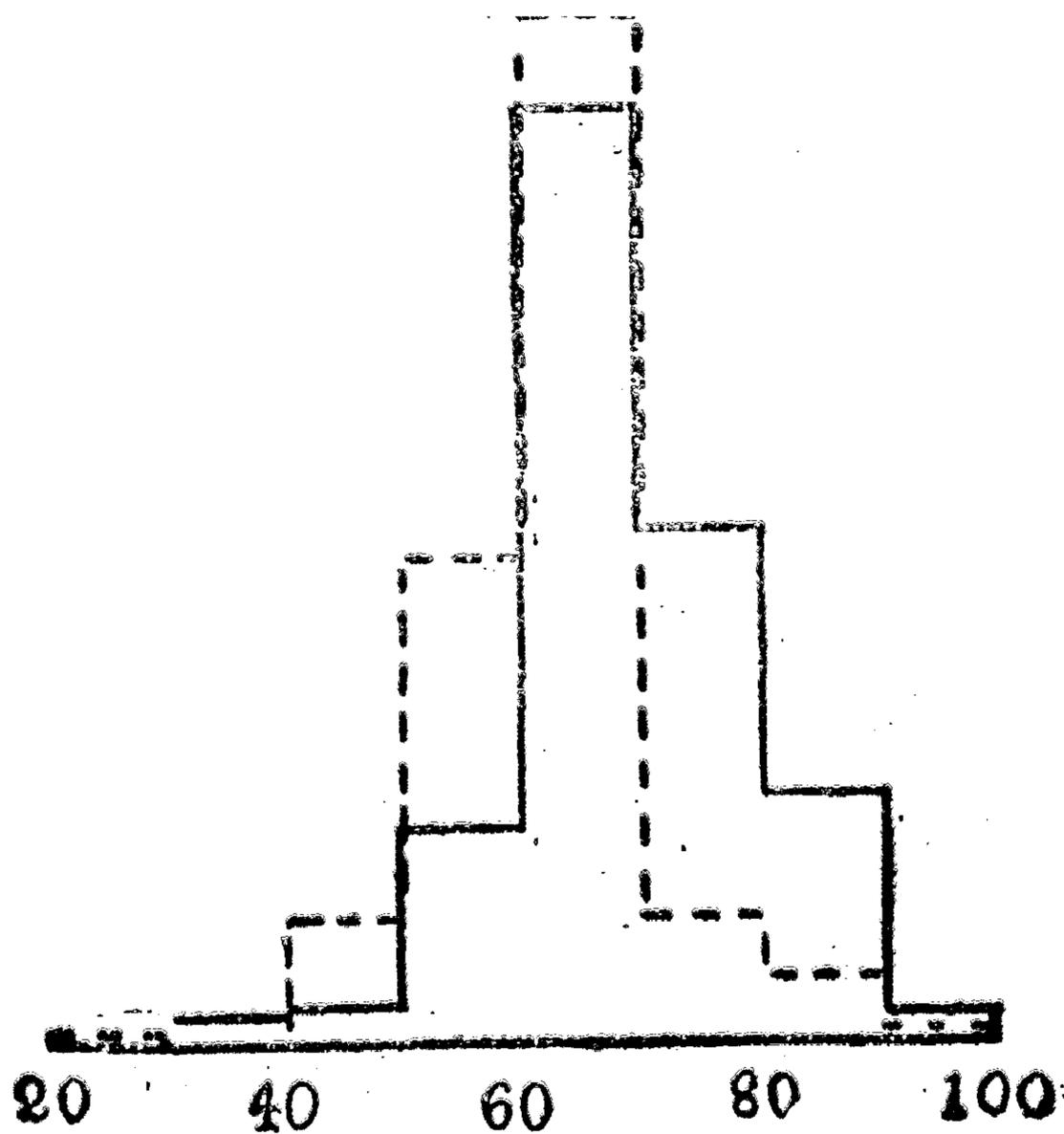
合理的研究應當注意於知力及品性的實在差

異，誇張不可，偏執亦不可。進一步說：應當把種族差異及於原始稟質之直接的效果，和與此效果相伴而行之各種文明或文化所生之間接的效果詳慎分割清楚。間接的效果屬於環境差異的影響，這裏略而不論。

假定集一百黑人中國人猶太人之嬰兒於一處，飾以類似的衣物，撫育於同一環境之中，他們差異之量是否較一百純粹的黑人或中國人的大；果然差異較大，大到什麼程度，差異的情形怎樣？這都是現在所要討論的問題。

這問題的答案可以指導人知道高等民族對於低等民族及高等民族相互之待遇怎樣，可惜我們對於這重要的問題，只得着一個不完全的答案！我們雖不是植物學專家，但植物要怎樣灌溉培養我們還多知道一些，至於人類天性的重要特性要怎樣撫養教育，則所知很少。講到各民族之各種遺傳的詳細情形，我們所知極少，或竟一無所知。我現在只能將研究民族差異的學者應具之態度，及研求真理的普通方法略加說明。然而這事也只有在研究種族差異的普通智力上可以作。

第一要注意的事實，是原始稟質中之民族差異，不是純粹的謬論。例如在紐約公立中學中有色人種學生在智力上很可以代表一般黑種兒童與黑白雜種兒童，正如純粹的白種兒童中的學生一樣。白種學生對於有色人種學生之任何優越性差不多等於白種與黑種中間的差異。但白種學生之學業實較黑種者為優如第十二圖。至於把環境的



第十二圖

有色人種學生與白種學生在中學的分數差異：虛綫代表有色人種學生，實綫代表白種學生。

差異當作白種學生優越的原因，似乎很不正確。再以研究民族知識之他種測驗為例，亦可證明前說。據 Woodworth 底研究 Negritos 最優分子與 Pygmies 的名人，單就實在的知力攷查起來，其程度只及中材之歐洲人。

第二要注意的事，民族之知力由於種族的差異雖然實有其事，但數量甚小。據 Woodworth 教授底攷查，歐洲人與印度人美洲極北部人中間之差異很少。

這種事實似乎與歷史上及近代所有之民族的論證不符。我們把民族的成就視為一種公平的知力測驗，實際上固有矛盾；倘使環境相同，則民族的成就僅是一種能力的測驗。測驗民族的成就有兩個重要前提：即民族團體之大小與民族間之交通。小民族的人民，其知力的中率雖與大民族相等，但極端變度——如賦有非常能力之人，他底發明與事業為一切人所學習或模倣等——之可能性較大民族小。孤獨的民族因不能借助他人底思想與事業，亦失了進步的利器。

第三項重要的事實：即是錯綜。一種民族底

優越，並不是這民族底一切分子都優於他民族的全體人民。這種情形事實上決不會有的。就常情言，兩民族底優劣情形，有十分之九是錯綜的。即或一民族之中率較他民族之中率高百分之十，劣民族中仍可有近十分之九的優於優民族中之最劣者，有近十分之四的人超越於優民族中之中材。故以民族的優劣選擇天性優越的個人實是極鈍的方法，因為在無論何種民族，先天個性的變度很大，不能用以為決定個人慧愚的標準。

近祖之影響

在任何大團體——我們謂之種族——之中，人人都可在體質方面看見許多氣質與支派之不同，故雖同屬性、同種族、同教育之人，還是差異很大。智力與品性也是一樣；也有同屬性同種族的個人，特性底程度很有差異，不能以所受的教育不同解釋之。在遺傳影響與環境影響之中，其真確的區分界綫如何正是現在爭論的問題。以下將再述及；但詳慎研究過這些事實的人都會承認遺傳有些影響。精神的與德性的遺傳由於近祖得

來，是一種實在的事實。

▷ 人底稟質是父之生殖細胞與母之生殖細胞混合而成的，人也是由此發育出來的。 在天性中無論父之生殖細胞或母之生殖細胞，都是父或母所產生許多細胞中之一種。這些細胞彼此就有差異，所以由父或母所遺傳下來之特質，就比他自己底稟質廣闊而豐富。 人所給予兒童的，不是他底單獨本體，是他所產生之多樣的細胞。所以研究無論何種特質，由一親所得的細胞其變度較某種族各分子所產的細胞小。

個人所從發育的生殖細胞可以產出知力或品性的定形，現在姑稱此生殖細胞的原素爲此定形的“定素”(Determiner)。如此，上面所講的事實，可以說明如下式：同一個人的細胞，其定素有差異；種族同個人不同之細胞，差異較多，個人不同種族又不同之細胞差異更多。

追根說來，遺傳是各細胞互相關係的事實。親所以似其子孫者，因爲生他的細胞，也產生其產生子孫的細胞。親所以異其子孫與其子孫之互相差異，同一理由。差異是由於一個細胞所產生

之多數細胞有變異。類似是由那些多數細胞變異的程度較由許多細胞所產生之多數細胞的變異程度小。

研究遺傳應當由細胞所發育之個人底類似性與差異性上注意。所以知力遺傳與德性遺傳的研究即是把有親屬關係的個人比無親屬關係的個人所具較大的類似性或較小的差異性加以研究。

測驗近祖對於個性的影響，與其測驗無親屬關係者之較大差異性，無寧把有親屬關係者之較大類似性加以測驗。求結果之實例如下：以同種族同屬性而非近親之兩人底均中類似性爲零，以充分的類似性爲1。據 Woods 之研究，父子之普通知力與道德性之類似量約 .4。據 Pearson 之研究，兄弟姊妹間之各種精神特質的類似量約 .5。雙生子之加乘能力，在文章中尋查錯字的能力，及其他精神測驗的類似量約 .8。

有許多證據可以證明這些類似由於家庭教育之相同者甚微，但說來太長，以下略舉一例以概其餘。家庭教育常有影響及於兒童學習算術的加乘能力等，時間愈長，影響理應愈大，但由九歲至十四

歲的雙生子，這種能力却不相類似。 尋查錯字或說出意義相反之字的能力，類似量也大與加乘力相同，然家庭教育的影響以及於加乘能力者為多。雙生子二兒所受家庭教育未見得比在同一家庭年齡相去二三歲之兩兒童的嚴密；但類似量則較常兒大二倍。

總而言之，[△]知力與道德的個性似乎大部分在細胞中即已決定。假定把一切人類都精確地施以同一的教育，精確地予以同一的影響，他們底差異還是很大。 醫藥，衛生，教育，及一切社會的勢力都應顧到人之原始的差異。 醫藥等等底目的，工具，方法，應當謀適合多數稟質，不當只顧一種稟質。

教育底影響

▷ 兩性，種族及近祖所賦予人底知力與品性，只算給以一種起點，使他從生活機遇中得普通教育，從自為為人的社會中得特殊教育。有時這些環境的勢力足以使人與俗俱化，把個性之稜角磨去而與他人類化；有時環境增加根本的差異而把人類

稟質之變異量加多。個人因教養而有差別，其程度究竟如何，現在縱有所知，亦是很不確切的。著者於此但指明學者研究此項問題所應具的態度而已。

家庭，學校，書籍，友朋，政治狀況，以及其他與此相類之種種差異，足以使人之後天稟質的知力品性等有所差異，是無疑義的。假定把兩個同一原始稟質的人分開教養，一在紀元前千九百年，一在紀元後千九百年，或一在柏林，一在北京，結果，兩人底後天性質一定大不相同。今日日本人，在原始稟質上或者差不多——或完全——與他們底祖先一致。其所以有種種差異的，應當歸根於環境的影響，任何人底個性大部分爲他底語言，職業，宗教，風俗，思想所決定，而語言等等又大部分爲他底教養所決定。

環境底影響常屈於兩種重要的限制之下。無論何種環境只要牠底勢力可以避免，其效果特少。例如中國兒童之稟賦甚優，能進學校，縱使私塾與學校的比例率爲百與一，但其勢力較以私塾爲唯一的教育機關，受教育者均無所逃避的時候小多

了。

倘若奴隸制是普遍的制度，就是生而公正講人道的人也要把生於奴隸之家的嬰兒底普通人權剝奪。倘若這種風俗在社會上發生問題，果有人能逃出事實或思想拘束的範圍而與懷疑此種奴隸制之人爲伍，社會贊許此制的勢力可免除一部分，而這種風俗底效力也大大減小了。就此事講，人之原始稟質可以決定他底後天稟質。

做此，在飲料未發明以前，無論人底原始稟質怎樣耽縱，總不能成爲酒癖。但飲料發明以後，可以避免酒禁，則人嗜酒的行動大部分爲他底原始稟質所構成。一個人具有嗜酒的稟賦，社會上由酒致貧的故事，他可不聽，禁酒的事實，他不注意，箝制的勢力，他不反應；只順他內心的衝動尋求一醉之機會。

第二種限制是環境影響的勢力因人而異，其結果由人之原始稟質與環境勢力，共同決定。就是某部分人對於某種環境勢力的影響不加避免，但影響所及之程度不一。爲奴隸者未必都有奴隸性，更不能使之一律卑劣。不良的交際也可以

使一部分人之態度尊貴。“在一人中引起某種勢力或思想或習慣之適當的環境刺激，對於他人也許不能望其適當。倘若通常所講的故事是真的，在藥店洗瓶子，適能決定法拉德 (Faraday) 底一生事業，航行海外採集生物爲達爾文成爲自然科學家之要素。但把世界上一切兒童起初送到藥店去工作，以後再去作科學的旅行，其結果却不能有百萬個法拉德及達爾文，或一百萬個化學家與自然科學家。某人祇要得着選舉，便是自由的人民。

但在他人雖長受自治的教育還不中用。某兒只要略有指導，就可養成讀書的習慣，但在他旁邊的兒童，仔細受了兩年教育，還是不會讀書。某人作事所需之刺激的數量極小其能力似乎全由他本身所產生，但他人却無法可以尋出產生這種能力之痕跡來。

因爲這兩種限制底結果，所以同時代同社會的人，雖互有差異，但找不出某種差異是顯明由於教育所生的。大學問家不定是在大學造成的，或是他自己底稟質使他吸收別人所輕視的影響。有許多人受外界試探之引誘很少，而終成爲酒徒：酒

館去不成，在家裏暢飲；麥酒禁絕了，他飲專利的藥酒；酒類都沒有了，他或發明一種新法用格加葉所製之有機鹽基代酒。在某種程度中，每種稟質選擇牠底環境；每種稟質並可以於一種環境之中得不同的影響。所以在美國同年進學校之兒童，其相對的成就，大半與他們底原始能力與興趣的關係較密與家庭及社會環境之利益的關係較少。

III

個性差異之旨趣

就已經考查之智力或品性底任何特性而言，我們知道人與人異。以尋常，或模範的人為起點，逐漸變異，可以發見上知與下愚的極端現象來。但大多數都叢集於中材方面。無論就單一特性的數量或心意的總集合上講，要把顯明適用的界限劃成爲互相分離的階段實在是不可能的。

在同時代同國家同社會狀況之中，各人差異的特徵大半爲原始稟質所決定：直接由個人所由發育之原生細胞所決定，間接由他所自出之祖先遺傳所決定。有極大的力量選擇及避免社會環境勢力教育環境勢力的人，他們底基本能力興趣與思想大半在未生以前即已決定。教育在知識——觀念特殊聯合——上與技能——行動的特殊聯合——上的勢力較大；至於教育中不可避免的影響如一千九百年與一千七百年，英國與中國，奴隸與自由的各種差別，其力更強。

制馭人類稟質的一切科學與藝術，應當承認

人類稟質之原始紛歧爲思想及動作的一種條件。經濟學家不當把一切人看作用強固理性尋求賤買貴賣之商賈。宗教家對於犯罪與赴義的意義不當希望他人與自己有同一的感觸。教師期望學生都不愚蠢而有淵博的數學或言語學學問，也和期望他們大家舍右手而熱心用左手作事一樣。教師要注意的：每個兒童都要單獨研究，然後教師纔能運用他底最良興趣，而有適應他的教育理論與實施；倘若爲教師者在普通經驗中沒有學得這種知識，應當立刻從心理學原理上學來。

學校不但要分門分科，使學生能謀適當的職業，藝術等，並要適應學生底先天差異。課程固然要分班教授，但在一班之中各個學生也要施以特殊教育。因爲人類稟質不能恰如一種固定的團體，所以決不能說有一打學生他們所需要的待遇是完全相同的。

假若我們考查每種稟質，研究人之紛歧，不用習俗上迷信的判斷，而用科學精神，則一切思想與動作當較合理而較人道。人事中最可憐者爲犧牲自己爲他人謀幸福，結果不足福人反以害人之無

理的，虛牝的行動。例如父母犧牲自己底愉快，去保護兒童，其實反使兒童失了健康的，可愛可貴的生活奮鬥力；慈善家刻削自己底幸福，去教授工人，其實反增加工人底苦惱；宗教家費盡畢生之力去刺激人們底恐懼心與悲傷心，其實對於這種恐懼心與悲傷心決不能引之入正當生活之中，只增加其恐懼心與悲傷心底程度——這種無聊的苦痛都由於宗教家慈善家等之謬誤診斷所生。

在理性與正義生活之中，最需要的原素：第一是實在瞭解人之稟質如何，及實際所需要的何在；其次是瞭解已經顯示於外之各種需要底相對價值。轉過來說：人類需要價值之改進，大半是由於人們實在知道這些需要是什麼，及各種需要怎樣相競爭或互相協作而來；而且人類只可由這種研究個人行動與稟質的科學上明白他底職責是什麼，知道怎樣去盡他底職責。

新文化
叢書 人生之意義與價值

一 冊 四 角

是書爲近世大哲倭鏗所著，由余家菊君悉心譯出，其討
究人生之意義與價值，先自歷史上就宗教，內在唯心論，自
然主義，理智主義，社會本位主義，個人本位主義等，一一
加以批判詰難，然後確立其獨立之見解，而高唱其非破碎
的，非凡庸的，統整的，獨立的人生，現時思想界對於人生
問題，多起根本的懷疑，此書實爲解決是項問題之良顧問。

新文化
叢書 人 的 生 活

一 冊 四 角

著者和者小路先生，爲現代能思想能實行的改造者之一，
此書係先生兩篇論文及兩篇戲劇的合刊，一九二〇年在日
本出版，以正義，愛建立理想的生活，一字一句，均能使人
感動，願得『人的生活』者，不可不看。

常識叢書

本局出版
常識叢書
分門別類
語簡意詳
是中等以
上學生及
各科專家
必備的參
考書

貨幣概論	國際貿易	進化論淺說	道爾頓制淺說	摩托車與道路	現代五大強國	殖民政策	南洋	地震淺說
一冊	一冊	一冊	一冊	一冊	一冊	一冊	一冊	一冊
一角半	二角半	二角半	二角半	五角	三角	三角半	三角半	二角

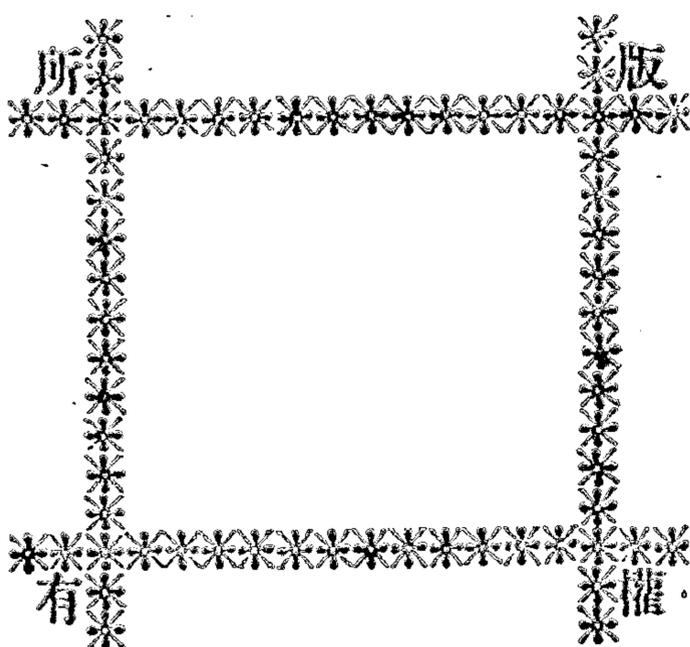
中華書局發行

民國十一年十二月印刷
民國十一年十二月發行
民國十四年二月四版

個性論(全一册)

定價銀二角

(外埠另加郵匯費)



譯者 舒新城
發行者 中華書局
印刷者 中華書局
印刷所 中華書局

舒新城
中華書局
中華書局
中華書局
上海靜安寺路一九二號

總發行所 上海棋盤街 中華書局

分發行所 中華書局

北京 天津 奉天 吉林 太原 長春 保定
張家口 石家莊 大同 濟南 東昌 煙台
開封 鄭州 西安 徐州 南京 蕪湖 安慶
南昌 九江 漢口 武昌 沙市 長沙 衡州
常德 重慶 廣州 汕頭 潮州 福州
廈門 杭州 溫州 雲南 貴陽 新加坡

